

諮詢文件

合約編號 CE55/2008 (WS)

大埔濾水廠及附屬原水和食水輸送設施的擴展工程 — 設計及建造

在九龍城區進行的食水管鋪設工程

1 目的

- 1.1 本文件乃就水務署項目“大埔濾水廠及附屬原水和食水輸送設施的擴展工程”中建議在九龍城區進行的水管鋪設工程，徵詢九龍城區議會房屋及基礎建設委員會的意見，並冀委員們支持有關工程項目。

2 項目背景

- 2.1 沙田濾水廠現有設備已接近使用期限，需要進行大規模修復或置換。為減低在沙田濾水廠原地重建期間的供水風險，我們有必要擴建大埔濾水廠，以提高其濾水量，減輕整個供水系統現時對沙田濾水廠的嚴重依賴。另外擴建後的大埔濾水廠亦會提供額外食水以應付本港在未來數年所增加的食水需求。
- 2.2 為了於沙田濾水廠原址重建期間，提供無間斷的食水供應予各個供水區域，有必要於項目第一階段提升大埔濾水廠的濾水量，由現時每日 25 萬立方米增加至 2011 年每日 40 萬立方米，以補充因原定於 2012 年進行的沙田濾水廠原址重建工程而減少的濾水量。此階段的工程已於 2010 年 2 月展開並預計於 2011 年底完成。
- 2.3 根據本港食水需求與濾水量的最新預測，有必要於項目第二階段再次提升大埔濾水廠的濾水量，由每日 40 萬立方米增加至 2016 年每日 80 萬立方米。為確保香港食水供應的安全及穩定性，工程項目須於 2016 年完工，以消除 2017 年起可能出現濾水量不足的風險。大埔濾水廠擴建工程現被編入工務計劃項目第 9334WF 號。
- 2.4 本項目建議在九龍城區和深水埗區鋪設總長約 1 公里，直徑為 900 至 1800 毫米的食水管道。竣工後，大埔濾水廠的供水範圍將擴大，覆蓋原本依靠沙田濾水廠供水的部份九龍市區及港島整個中西區。這項工程將使到沙田和大埔兩個濾水廠的濾水工作更能完善和均衡地分配，長遠致力建立一個更可靠及穩定的地區性供水系統，為用戶持續提供高品質服務。
- 2.5 水務署早於項目的勘查研究階段，於 2008 年 12 月首次諮詢九龍城房屋及基礎建設委員會，並得到各位議員的同意及支持。

- 2.6 2009 年 6 月，博威工程顧問有限公司獲水務署委聘對該項目進行詳細設計及施工監督工作。建議中的九龍城區水管鋪設工程預計於 2012 年初展開，並於 2014 年完成。

### 3 工程範圍

- 3.1 擬建的一項直徑 900 至 1200 毫米及一項 1000 毫米的食水管鋪設工程將在九龍城區進行。有關這兩項擬建水管的詳情列於以下表一。食水管鋪設的位置圖則詳列於附件甲。

表一. 九龍城區擬建的水管工程

水管	從	到	直徑 (毫米)	全長 (米)
1	窩打老道北行慢線近 浸會醫院	窩打老道北行快線近 浸會醫院	900 至 1200	50
2	太子道西 248-250 號	窩打老道行車天橋底 鄰近聖德肋撒教堂	1000	140

### 4 施工方法

- 4.1 擬建的水管將採用明坑挖掘法鋪設。坑道將回填至行車路的原地面水平。

### 5 交通影響

- 5.1 顧問公司已完成有關工程的交通影響評估，並呈交予運輸署、警務處及路政署作審批。報告結果顯示，施工時對交通所造成的影響，大致上可透過實施適當的臨時交通管制措施來紓減，因此擬建工程將不會對交通造成不可接受的影響。

- 5.2 我們會要求承建商採取適當的臨時交通管制措施，務求把工程對交通的影響減至最低。

(一) 在施工前，承建商將會就施工細節及臨時交通措施安排，提交建議給有關政府部門（包括運輸署、警察交通部及路政署等）及有關公共設施機構代表所組成的交通管理聯絡小組作討論。在議定同意後，工程方會進行。若當時區內有其他掘路工程，其對整區交通的合併影響亦會作為考慮的因素。

(二) 工程將會以逐條行車線或逐個路段方式進行，我們會根據當時實際的交通情況來決定每段路的施工長度，以及與鄰近施工路段的距離，並會與有關當局協商，在取得許可後，才展開該路段的工程。

- (三) 工程進行時，我們將會按照交通影響評估的建議，把對交通所造成的預期影響控制在可接受的水平範圍內。若有需要時，我們會在坑道上蓋上鋼板作為臨時路面以保證車流暢通。

## 6 環境影響

- 6.1 顧問公司已在前期勘查研究中進行環境評估，該評估亦獲得環境保護署的確認。然而，在施工期間，我們會採取以下措施以盡量減少工程對環境的影響：

- (一) 定期於地盤灑水以控制塵埃飛揚；
- (二) 根據環保署的要求和程序來處理建築廢料及；
- (三) 設定水管走線時，我們會盡量遠離現有的樹木和具文化古蹟價值的建築物。

- 6.2 擬建水管的工程將在路政署管轄範圍內的車路上進行。挖坑工作將符合挖掘准許證的條款和規例，我們並會遵守噪音和粉塵污染方面的限制。

## 7 協調其他相關工程

- 7.1 我們已為各部門之間可能出現的工程配合問題展開協調工作。我們將會靈活地編排施工時間以使相關部分的水管鋪設工程與其他鄰近的工程分期進行，以減低對公眾造成的不便。

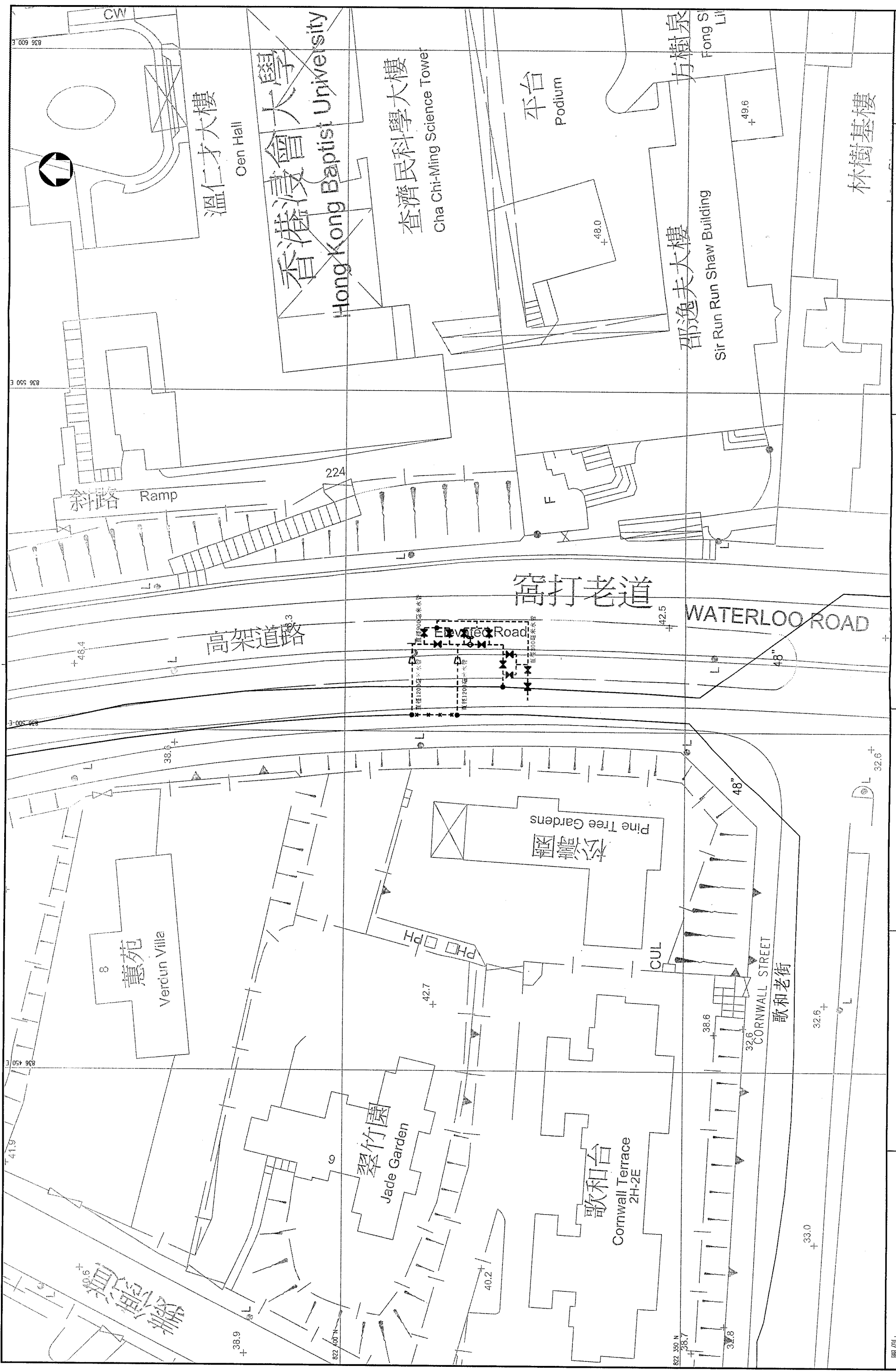
水務署

2011 年 5 月

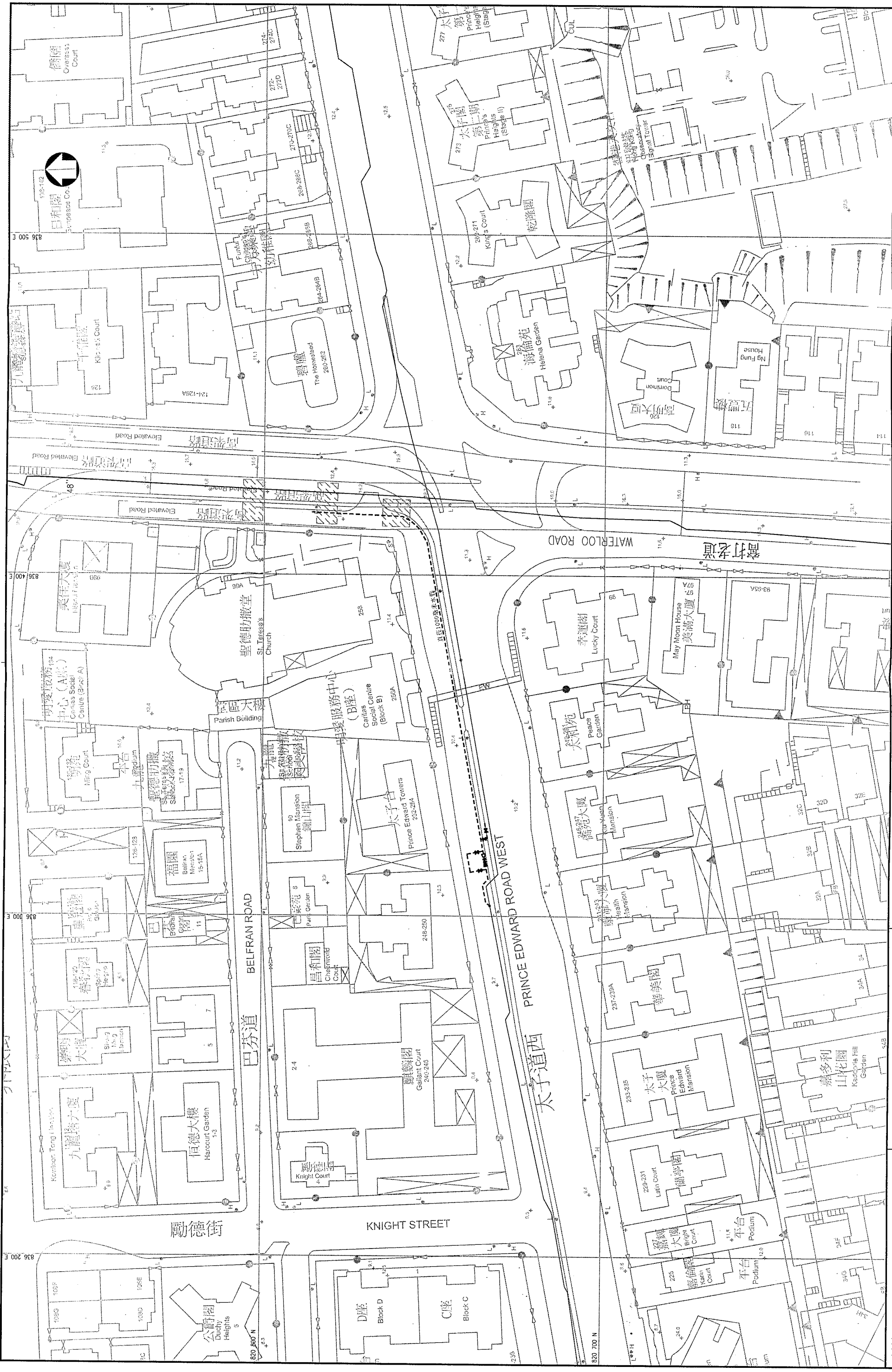
附件甲

圖列

圖紙編號	圖紙標題
圖 1	擬建食水管位置圖 - 歌和老街與窩打老道交界
圖 2	擬建食水管位置圖 - 太子道西與窩打老道交界



<p>圖例:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 現有水管</li> <li>- - - 將會作廢的現有水管</li> <li>· · · 擬建水管</li> </ul>	<p>水務署 Water Supplies Department</p>	<p>BLACK &amp; VEATCH HONG KONG LIMITED 博威工程顧問有限公司</p>	<p>大埔濾水廠及附屬原水和食水輸送設施的擴展工程一詳細設計及施工監督</p>	<p>圖則名稱: 擬建食水管位置圖 - 歌和老街與窩打老道交界</p>	<p>圖則編號: 圖1 比例: A3 1:1000</p>
--	--	--	---	---	-----------------------------------



圖例：  
 ——— 現有水管  
 - - - - 擬建水管

水務署  
 Water Supplies  
 Department

  
 BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED  
 博威工程顧問有限公司

大埔濾水廠及附屬原水和食水輸送設施  
 的擴展工程—詳細設計及施工監督

圖則名稱：  
 擬建水管位置圖—  
 太子道西與打老道交界

圖則編號： 圖 2  
 比例： A3 1:1000